

從心開始的閱讀服務實踐： 為愛朗讀——錄製視障有聲書

羅靜純 國立成功大學圖書館推廣服務組組長

前言

國立成功大學以「窮理致知」的校訓、以綜合型大學的學術組成，結合篤實學風、紮實研究實力及跨領域的多元發展，是臺灣近百年發展重要的學術資源中心。近年來，以教育創新、研究卓越、社會責任為校務發展願景，期能打造教學、研究與社會責任整體卓越的大學，積極將人文社會實踐型的研究與教學推動引進校園，並強化社會責任與影響力，以善盡大學社會責任為使命，長期耕耘於推動永續發展事務上，開創各種讓年輕學子學習與落實人文社會關懷的機會。

成功大學圖書館（以下簡稱成大圖書館）除擁有豐富館藏及專業館員外，更擁有有志一同的成大師生、教育資源與熱情，自許成為學校、社會、臺灣與世界通往卓越之門的學習殿堂（A Hall of Learning, A Portal to Excellence）。積極連結校務發展對於教育績效四大目標：（1）以解決問題為核心的跨域教學；（2）引導永續發展的卓越研究；（3）培育可解決全球議題能力的國際人才；（4）促進城市發展與人類福祉的大學社會責任外，也將大學及圖書館豐厚的學術與教育能量，扣合世界永續發展目標（SDGs），

與大學社會責任（USR）緊密相連，鼓勵學生參與實踐性服務學習課程，將成大圖書館能量從校內推及全臺灣甚至全世界。

因此，成大圖書館致力於積極促進知識資源傳播與交流，並以知識根柢承擔更多社會責任與呼應聯合國永續發展目標，在建立科技人文及形塑公民素養之典範等願景下，重新檢視並思考當今社會對於閱讀文化的培養困境與推廣限制後，集結眾人之力、創新突破開創出「讓愛發聲」深耕共融行動計畫（圖 1），以「為愛朗讀：錄製視障有聲書」及「成大 BOOK 一市：移動圖書館」行動方案為主軸，再搭配圖書館各項閱讀推廣行動，致力運用館藏資源，結合校內各領域專家（各學院系所師生）與校外資源（合作機構），積極主動為社會服務。

看見視障閱讀需求，開啟為愛朗讀之鑰

視覺障礙者與閱讀障礙者的閱讀需求，是需要被關注與投入的公共事務。成大圖書館前任館長，現任職國家圖書館的王涵青館長與同仁們看見了這需求，自 2020 年起開創「為愛朗讀：為

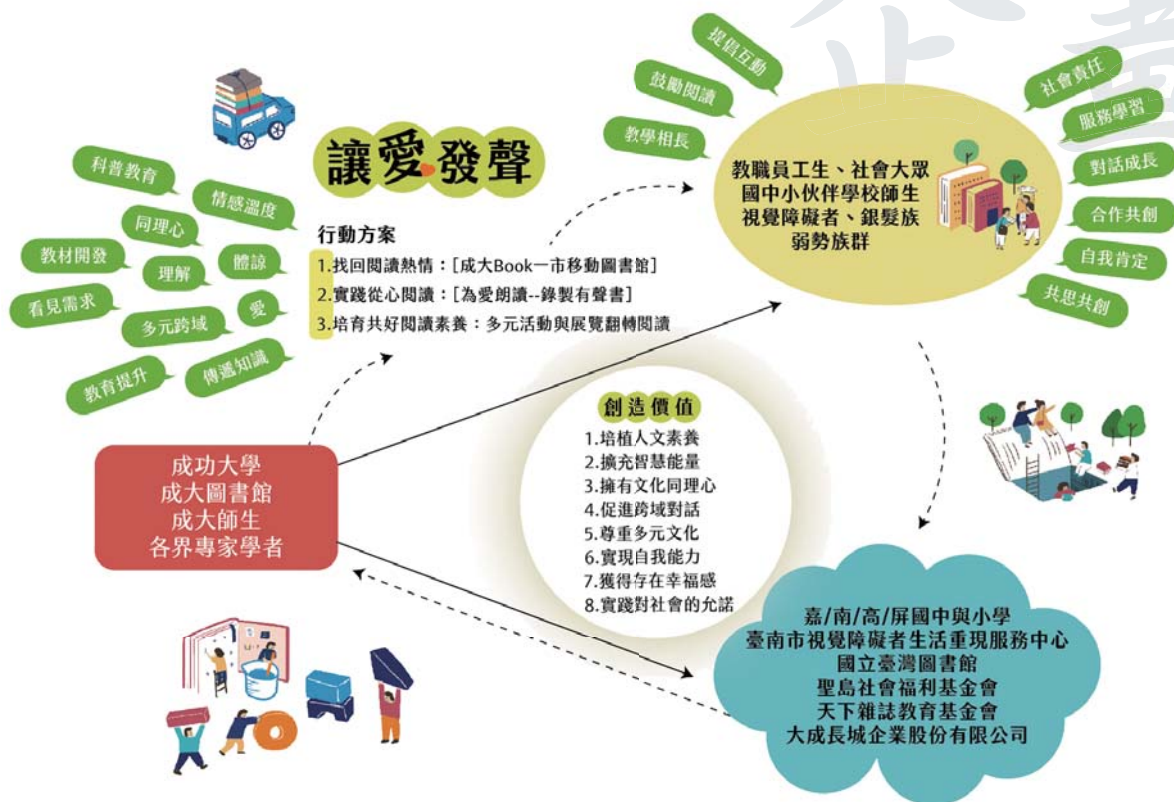


圖 1 「為愛發聲」深耕共融行動計畫簡圖

視障者錄製有聲書」行動方案。此方案的起點，緣自於王館長的成長經歷，王館長曾分享自己的阿姨是位英文老師也是視障者，從小她為協助阿姨進行閱讀，會幫阿姨用錄音機、卡帶錄製英文課本、試題考卷以及食譜等有聲書，待長大成人後，仍持續用 MP3 錄製；等到女兒出生後，也為女兒錄製童書與經典兒童小說等，正因這些錄製經驗，深深體會到真人錄音出自於愛，可謂為「為愛朗讀」，因為透過聲音傳遞的情感溫度是電腦「報讀」軟體無法相比的，更珍貴的是在於

有聲書錄製過程，是愛、是感謝、是回饋、是自省，更是成長。

閱讀體驗有許多形式，若在閱讀同時透過自身之力陪伴他人閱讀，是件幸福且極具意義的事，因此，成大圖書館秉持同理、良善助人的善意，從「為愛朗讀」出發，藉由與校內外、政府及民間單位共同合作，開始為視障族群提供優質閱讀資源而努力，透過開設課程鼓勵願意參與的大學部同學加入獻聲，本課程也為服務學習與通識教育開創新的社會鏈結模式，修課同學也因此

看見與珍惜自身所擁有的幸福。

「為愛朗讀：錄製有聲書服務視障者」通識課程自 2020 年 2 月（108 學年度第 2 學期）開課至今已完成 6 次行動方案推動，結合臺南市視覺障礙生活重建服務中心、伊甸基金會及成大學生事務處心理健康與諮商輔導組，陪伴同學實踐聯合國永續發展目標之 SDG3（健康與福祉）、SDG4（教育品質），並與視障者產生真誠共鳴，從中建立同理心，課程紀實照片如圖 2。

從心開始的閱讀服務實踐

錄製視障者有聲書是一項從人文關懷、同理

心出發的行動方案，因此，圖書館在推動上相當用心規劃，課程設計不僅循序漸進，內容更是豐富且紮實。本方案是根據著作權法第 53 條之規範執行，故錄音檔僅專供視覺障礙者申請使用。執行過程與構思如表 1 所列，主要執行五個策略階段，包括：【第一階段】同理心的建立；【第二階段】聲音的訓練；【第三階段】實踐的過程；【第四階段】重回當初的出發點；【第五階段】分享給更多所需要的人。

成大圖書館帶領學生們推動這項服務多年，至今已完成錄製超過 120 本各種主題類型有聲書，包括：食譜、小說、傳記、世界名著、勵志小品、散文等，作品語言以華語為主，並擴及英



圖 2 為愛朗讀：錄製視障者有聲書課程紀實

表 1 為愛朗讀：錄製視障者有聲書五大策略階段

策略階段	說明
第一階段 同理心的建立	1. 圖書館與臺南市無障礙之家的視覺障礙生活重建服務中心合作，透過視障服務概論介紹視障者相關基礎知識及提供協助之服務知能，培養學生從同理心出發，避免同情或無知的立場。 2. 安排實地參訪視覺障礙生活重建服務中心，認識輔具並體驗視障者的生活，增加同理心也認識協助視障者之方法。 3. 藉由欣賞法國電影《為瑪格利特朗讀》，感受以自身之力陪伴他人閱讀，是件幸福又具意義的事，藉以提升行動力。 4. 邀請視障朋友進行演講，例如：全國第一位盲人律師—李秉宏、畫出色彩的藝術家—林芳語、總統教育獎—李文煥、視障鋼琴家—吳承濤、諮商心理師—楊聖弘等，透過每位視障者的生命故事，傳達每個人都是獨一無二的個體，人生沒有標準答案，重點是如何看重自己的價值。
第二階段 聲音的訓練	1. 聘請專業聲音訓練教練及具有為視障者錄製有聲書實務經驗的老師，帶領同學做中學，啟發同學唸讀發音等聲音表情能力的自我提升，並整合表達、聆聽、瞭解及實踐等多元能力。另也講授如何解讀書中符號或圖片，幫助視障者更易正確理解。 2. 聘請擅長錄音、剪輯技術之教師，教導錄音需留意事項、介紹剪輯軟體及如何處理音檔後製，讓作品更趨優質。
第三階段 實踐的過程	1. 邀請曾經修課學長姐進行分享，由於同學們多利用學校宿舍、住屋處、個人房間錄音；加上圖書館尚未設置專業錄音空間，只開放團體討論室供使用，雖降低但仍無法避免干擾音出現，因此，如何克服環境雜音及錄製過程的各式狀況經驗分享，顯得格外重要。 2. 各類圖書都有其需求者，故對錄製選書的主題類別未加以設限但基於學期成績公平性，錄製基本頁數有所規定，同學們可以自行挑選喜愛的任何主題三本圖書，再由同學們共同投票雀屏中選其中 1 本，因此錄製的書籍種類多元且豐富。另外，鑒於主要閱讀者是視障者，故會邀請臺南市視覺障礙生活重建服務中心所服務的視障朋友加以推薦，或是摘自國立臺灣圖書館無障礙閱讀資源整合查詢系統的圖書推薦投票清單供同學做為選列書單參考。 3. 選好書籍後開始錄製，單獨一人或兩兩一組使用手機、電腦等裝置，用愛錄製一本有聲書，真實、勇敢且無懼地展現自己的聲音外，也用心為自己與為他人朗讀一本書。
第四階段 重回當初的出發點	作品完成後優先將有聲書提供給視覺障礙生活重建服務中心的視障朋友們聆聽，隨後在反思暨成果分享會中，邀請數位視障朋友親自到場擔任講評老師；由學生向視障者分享他們選書原因及錄製心路歷程，視障老師也分享他們聆聽有聲書時，從聲音中接收到的感受及予以回饋。從雙向回饋中彼此感受感動、感謝與學習。
第五階段 分享給更多所需要的人	為擴大服務範圍且讓辛苦錄製的成果真正發揮功用，感謝國立臺灣圖書館邀請將本服務行動所錄製之成果加入「無障礙閱讀資源整合查詢系統」，藉此真正服務領有中華民國身心障礙證明（手冊）或醫療院所、各級學校、其他政府機關或組織所出具足以證明屬於無法閱讀常規圖書資訊文件的特殊讀者（視覺、學習及其他閱讀困難障礙者），共盡閱讀推廣之力。

語、日語、台語、馬來語等，完整書單可參考成大圖書館為愛朗讀有聲書網頁（圖3）。另也與國立臺灣圖書館合作，將優質的錄製成品納入該館「無障礙閱讀資源整合查詢系統」（圖4），提供全臺超過3,900多位視障朋友選聽。截至

2024年11月止，成大圖書館提供的錄音檔被收錄進「無障礙閱讀資源整合查詢系統」的冊數已近80本，且根據使用統計，提供之有聲書自2021年6月至2024年11月15日，共有369人次透過該系統APP下載，共達518次。



圖3 成大圖書館為愛朗讀有聲書網頁 網址：<https://rfl.lib.ncku.edu.tw/>

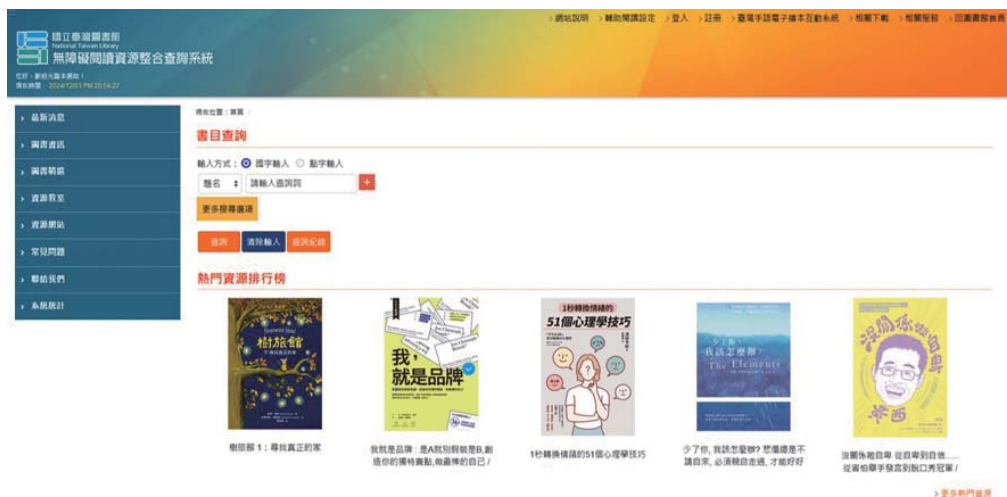


圖4 國立臺灣圖書館無障礙閱讀資源整合查詢系統 網址：<https://viis.ntl.edu.tw/>

在本計畫推動過程中，成大圖書館也與相關單位產生更多連結與互動。包括：2020 年與聖島社會福利慈善基金會合作推動「為愛朗讀，視障有聲書錄製」體驗營隊活動，該基金會所照顧的弱勢家庭兒少一同與成大學生，藉由實際錄製繪本，走進錄音空間嘗試運用個人的聲線語調，體驗如何錄製有聲書。另也多次免費提供本館團體視聽室，供臺南市視覺障礙生活重建服務中心讀書會舉辦口述影像版電影欣賞會；更可喜的是有同學修完課程後，加入了臺南市視覺障礙生活重建服務中心志工團隊，足見已讓年輕學子深刻體驗回饋社會施與受的溫情流轉，也鼓勵了他們持續投入服務。

分享愛，回饋愛

歷經多年努力，也陸續收到來自錄製者、視障朋友及視障服務工作者的回饋，以下分享數則愛的回饋。

學習成果方面，我認為溝通技巧與服務技巧的進步是最重要的兩大成果，仔細檢視自身的錄音歷程，發現自己除了藉由錄製有聲書增加完整閱讀一本書的成就外，我的閱讀與口語表達能力有顯著的提升，與人交談時的自信心也提高不少，並且向視障老師和觀眾說明選書理由以及分享錄音過程時也獲得極高的評價……經過整學期的服務學習，我個人在服務過程所獲得的感受就是滿滿的溫暖，即便每次錄音後疲憊不已，但每當想到

視障者聽到我們用心錄製的有聲書所展露的幸福笑容，我就會精力滿滿，期待下一次的錄音。（學生反思心得／鄭○麟）

因為這堂課程，我接觸到平時不會認真了解的視障朋友們。其中，讓我印象最深刻的是楊聖弘心理師的演講及錄製書籍的過程。楊聖弘心理師的演講整場都十分輕鬆有趣，常忽然蹦出幽默的話語令全場捧腹大笑。……原本我認為視障者是一種很弱勢的族群，時時刻刻身邊都需要有人幫助，否則生活會難以自理，但透過這門課程，我發現原來視障者跟我們沒什麼不一樣，他們也會烹飪、會自己生活，會因為一點點的小事而感到快樂，他們只是需要更多的愛與包容，需要稍微多一點的陪伴。……我對於能夠更加認識視障朋友的這堂課程感到極大的興趣。選擇這門課程後，我更加認為我的決定並沒有錯，不論是參訪無障礙之家、楊聖弘心理師的演講、或是錄製書籍，都讓我對於視障者朋友更加了解。一開始我很好奇為什麼是選擇「錄製書籍」，因為幫助視障朋友其實也有其他的方法，像是安排選擇那堂課的同學去到無障礙之家服務、或是接送視障朋友去到無障礙之家等等，但後來我了解到，或許這堂課是要告訴我們：即使只是付出小小的善意，都能夠大大的幫助到他們，我們不需要花費很多時間，但卻能夠給出比付出多很多的善意。（學生反思心得／陳○庭）

我試著以盲人的身分來理解「為愛朗讀」課程設

計的目標，應該是藉著朗讀來呈現愛的表現形式；很清楚的，我們視障者是被愛的對象。我藉著聆聽這幾篇朗讀內容感覺到愛的距離之遠近差別；首先，選書的恰當與否是決定成績的關鍵；其次人聲（非電子音）的朗讀形式，照道理來講應該較有溫度。聲音可以表現情感，所以朗讀並非只是書籍內容的呈現，尚有聲音表情來帶動書籍內容的連結，包括聲音的抑揚頓挫以及語速的流暢與否，如此才有可能搭建起「愛」的橋樑。（臺南市視覺障礙生活重建服務中心的視障朋友）

朗讀對一般人來說或許就是將看到的文字唸出來，但對於視障者是一件很困難或不可能的事情，感謝成大圖書館這一路的支持與同理，讓視障者能在學期前就先提出自己想閱讀的書本，然後藉由課程先認識視覺障礙者並了解障礙所帶來的不便後，再安排口語聲調相關的訓練課程，讓學生朗讀書本不再只是唸出文字而是能融入書本之中，讓無法透由視覺閱讀的視障者透過聽覺也能想像及沉浸在書中。經過幾年下來，很多視障者跟我們說真的很感謝有這樣的課程讓他們能選擇自己想聽的書而且是透過生動有溫度的聲音而非平鋪僵硬的電子音。其實為愛朗讀的課程不僅止於服務視障者，也讓長輩、讓用眼過度的大家可以暫時透過聆聽閱讀讓眼睛得到適當的休息，謝謝為愛朗讀的所有辛苦工作人員！！（視障服務工作者／潘○敏）

結語

對於視覺閱讀困難的讀者，透過朗讀者的聲音表情得以享受閱讀，進而因為文字帶來心靈的充實與滋潤。「為愛朗讀：為視障者錄製有聲書」行動方案正是從聆聽者感受出發，透過真人聲音帶來科技無法傳達或擁有的情感；如果有一天，我們失去了看見世界的能力，可以確信因為愛而生成的有聲書，能毫無障礙地讓人感受生命，因為這些書籍實實在在地帶著愛、表情與情緒，所以將錄製有聲書定義為透過聲音傳達溫暖情感的「為愛朗讀」再適合不過了！



香鬼

古乃方 著

遠流 / 11306 / 248 面 / 21 公分 / 380 元 / 平裝
ISBN 9786263617186/863

身為調香師的年輕創作者，揉合奇幻與現實，寫出現代調香師所看見、聞見、想見的氣味世界。直覺犀利，浮想聯翩，語言輕靈。小說以女性調香師「北北」和紅毛猩猩「安」合作調香開場，一人一獸，前者精準，後者即興，一同演繹氣味的盛放與深邃，打造出變化莫測的香水宇宙。全書收錄八篇可各自獨立、又能接續連綴的短篇故事，串成仿如一條瑩亮珍珠項鍊的長篇小說。（遠流）



逆光

：我的家庭劇碼，
成就我的人生藍圖

王琄 著

遠流 / 11307 / 240 面 / 19 公分 / 380 元 / 平裝
ISBN 9786263617476/863

作者身兼演員、導演、作家等多重身分，在工作之餘，此刻的年歲，寫下記憶中的過往，特別是親愛的父母與手足，還有兒時的眷村生活。20 篇敘事，談親情、友情、挫折與成長、孤獨與恐懼，以及如何好好愛自己。不時帶點幽默自嘲，偶爾探入內裡，或覺豁達但深刻，讓人不斷反覆思索自身，期許你也可以從字裡行間找到站穩腳步、強壯內心的力量。（遠流）

語言／文學



腹語山

山女孩 Kit（方妙） 著

遠流 / 11307 / 288 面 / 21 公分 / 420 元 / 平裝
ISBN 9786263617506/863

三個點，可以組成一座山的形狀。三個人，會如何在這座山中聚首、來去？小說巧妙利用「三」作為引線，寫下三人之間的羈絆、三種高度的追尋，甚至回溯主角所在的當下、上一代，以及上一世。我們或許還不明白，此刻對彼此的感覺是否都叫作「愛」，但有時候，流傳下來的言語、留在大自然中的記號，既是指引，也是生命要你體驗的答案。（遠流）

語言／文學



詩說臺灣民主路

游錫堃 編／著

釀出版 / 11304 / 342 面 / 21 公分 / 500 元 / 平裝
ISBN 9789864459285/863

本書為華文圈第一本以「民主發展史」為主軸編著而成的古典詩集，由多位臺灣史學者審定，從 1895 年乙未戰爭至今超過一個世紀的歷史中，嚴選 39 位詩人，70 首詩作，詳加考據、解析，展現臺灣邁向民主路的歷程。收錄洪世謀、黃哲永、賴添雲、洪淑珍、余秀春 5 位名家及本書編著者游錫親自以「台語」及「客語」吟唱，隨詩附影片 QRcode，影音與文字同步閱聽。（釀出版）

語言／文學

語言／文學